ISLA ONLINE
Noticia Transparente di Gobierno

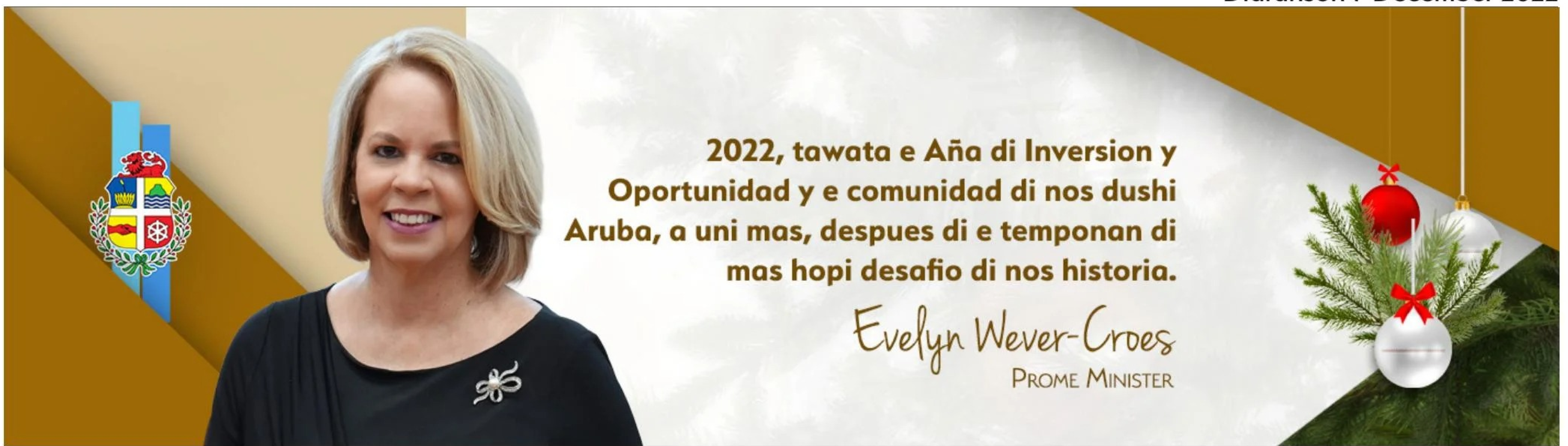


Diaranson 7 December 2022
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

BON PASCO
FELIZ 2023



Gabinete Wever - Croes II



INTEGRIDAD TA SIGNIFICA HACI LO CORECTO NA TUR MOMENTO



Integridad ta algo cu Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta considera hopi importante. Por mira esaki a traves di e enfasis cu a pone riba integridad desde Gabinete Wever - Croes I, door di inclui integridad den un ministerio y aworaki cu Gabinete Wever - Croes II, cu Aruba tin un Minister encarga cu integridad.

Nacionnan Uni a decreta 9 di december como Dia Internacional contra Corupcion. Den cuadro di esaki Gobierno di Aruba ta declara e siman di 5 pa 9 di december como: Siman Nacional di Integridad cu e lema “Honra bo compromiso cu integridad”.

KICO TA NIFICA INTEGRIDAD?

Prome Minister Wever - Croes ta describi integridad como haci lo corecto den tur sentido di palabra for di e cosnan mas chikito te na e cosnan di mas grandi. Ademas, pa no haci lo corecto tin biaha so, pero haci lo corecto semper i respecto unda bo ta, cu ken bo ta y i respecto si hende ta wak kico bo ta haci of no.

CON ARUBA LO POR BENEFICIA DI INTEGRIDAD NACIONAL?

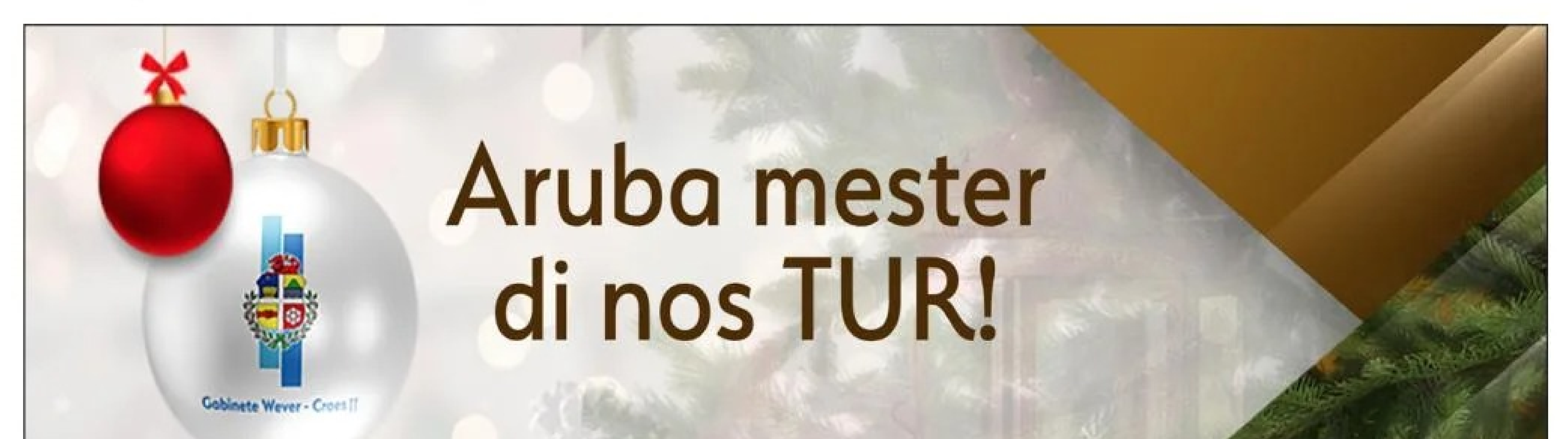
Premier Wever - Croes a sigui splica cu nivel halto di integridad tin hopi beneficio pa henter Aruba.

Dos motibo principal ta encera placa y confiansa:

(1) Ora bo no ta cana e caminda di integridad anto tin corupcion andando, e ta costa placa di Pais Aruba y di ciudadanonan. Pasobra e placa ta bay concentra den un grupo chikito di persona cu ta beneficia di e placa aki, of di locual cu nan ta haci den cuadro di corupcion. Pues si logra saca mas tanto corupcion for di e sistemanan cu nos tin na Aruba, eorey lo tin mas placa disponibel pa yega na esnan cu mas tin mester di dje.

(2) E otro motibo importante pakico integridad ta asina importante pa Aruba ta e tema di confiansa. Cu nivel halto di integridad, e ciudadano lo tin confiansa bek den su politcoanan y gobernantenan cu nan ta haci lo corecto y traha na interes di comunidad.

‘Esaki ta e dos motibonan cu pami ta prinicpal, pero tin hopi mas motibo pakico integridad na nivel mas halto di Aruba lo beneficia tur ciudadano di nos pais y crea progreso y bienestar cu nos ta buscando,’ Prome Minister Wever - Croes a expresa. Por ultimo, Prome Minister a bisa cu awor cu Aruba ta den recuperacion, e ta importante pa pone mas atencion riba e tema di integridad. Pasobra recuperando cu intergidad ta recuperacion real pa Aruba.





7 DEC 2022

VAN HARTE GEFELICITEERD

PRINSES AMALIA

MET UW 19E VERJAARDAG

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

SESSION INFORMATIVO PA STUDIANTENAN NA HULANDA 'NOS DIASPORA' TAWATA UN EXITO

Gobierno a comparti tur informacion financiero y plannan di maneho



Diahuebs 1 di December, Gobierno di Aruba hunto cu Arubahuis y Haagse Hogeschool a organisa un session informativo cu e diaspora di Aruba na Hulanda y a hiba e number 'Nos Diaspora. E encuentro aki a tuma luga na Haagse Hogeschool y a wordo atendi pa un grupo grandi di studiante principalmente. Mandatarionan di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister di Finansa Xiomara Maduro, y Minister Plenipontenciario na Hulanda, Ady Thijsen a hiba palabra pa duna informacion na esnan presente.



Prome Minister a cuminsa pa informa di e situacion financiero di Aruba, e relacion cu Caft, y tambe a comparti cifranan actual comparando awo cu e tempo prome cu e pandemia. E retonan cu Gabinete Wever-Croes a enfrenta desde cu a cuminsa goberna te cu awo dunando di conoce cu no tawata temponan facil pa goberna. Y tambe nos pais a wordo afecta grandemente pa e pandemia.

International Monetary Fund (IMF) a considera na comienso di e pandemia, cu Aruba lo ta un di e paisnan cu mas lo wordo afecta pa motibo di nos dependencia grandi di turismo. Y e mesun IMF ta bisa awo, cu Aruba ta un di e paisnan den region cu di mas fuerte ta recuperando di e pandemia. Turismo ta recuperando. Nos economia ta recuperando. Debe ta bahando aunke ainda ta hopi halto debi na e prestamo di Hulanda durante e pandemia.

"Esaki ta yena nos cu orguyo. Pasobra e recuperacion aki no tawata algo cu un persona so a logra, of un gobierno so a logra, pero e ta algo cu tur Arubano y tur cu ta biba riba nos isla a logra hunto", Prome Minister a expresa.

Prome Minister a comparti plannan di maneho di Gobierno riba diferente tereno, entre otro, riba tereno di difersificacion di energia, medio ambiente, cambio climatico, y inversion den enseñansa, cuido medico, cuido di adultonan mayor etc.

Continuacion SESSION INFORMATIVO PA STUDIANTENAN NA HULANDA....







Un preocupacion cu studiantenan a expresa tawata tocante empleo y kico ta e plan di Gobierno pa sigura trabounan na Aruba pa studiantenan despues cu nan regresa nos pais despues di nan estudio. Prome Minister a informa nan cu Minister di Labor, Glenbert Croes hunto cu Arubahuis, ta trahando riba un Proyecto cu yama 'Job bank' pa a base di e proyecto aki percura pa tin trabou na Aruba pa studiantenan cu regresa a base di e estudio cu nan a haci na Hulanda.

Studiantenan cu a participa tawata tin diferente pregunta interesante y importante y e mandatarionan a tuma tempo pa splica.

Nos Diaspora tawata un exito y Gobierno di Aruba ta contento y orguyoso pa mira cu asina hopi hoben tin interes pa scucha e storia di Aruba, e storia financiero y con Aruba ta recupera pa bira un pais fuerte y resiliente.



DEPARTAMENTO DI AVIACION CIVIL TA PASA DI UN PROCESO REACTIVO PA UN PROCESO MAS PROACTIVO

Ta lansa Aruba su "Safety Occurrence Reporting" portal

En conexion cu Dia Internacional di Aviacion Civil, 7 di december, y pa promove un cultura y conocemento di siguridad den e industria di aviacion na Aruba, Minister di Transporte, Sr. Ursell Arends hunto cu e Departamento di Aviacion Civil di Aruba (DCA), ta introduci Aruba su online "Safety Occurrence Reporting" portal.



Departamento di Aviacion Civil ta reconoce cu publico general por, y ta contribui na e siguridad di aviacion na Aruba, door di informa encuanto preocupacionnan di siguridad cu nan ta experencia.

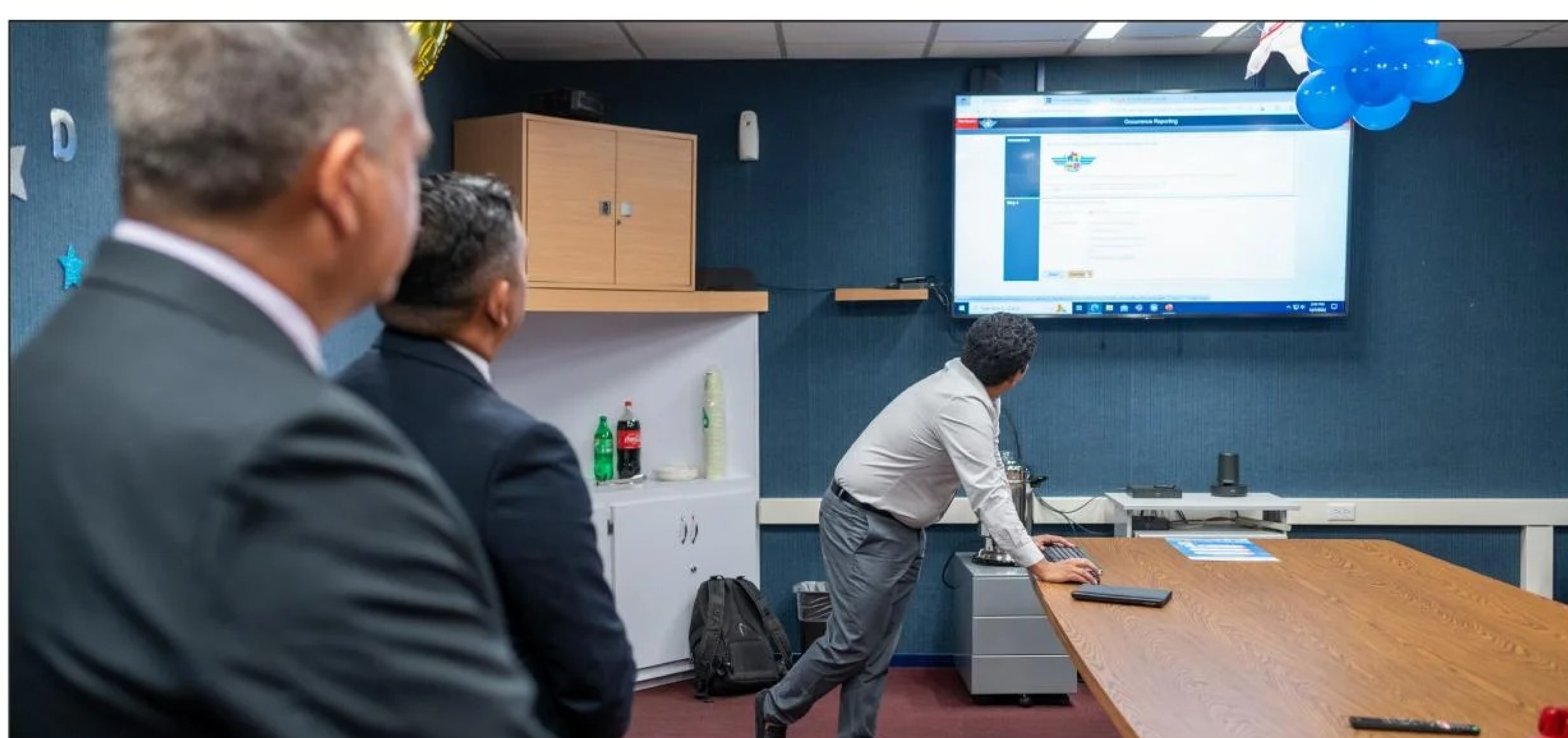
A traves di e portal, kier facilita e proceso pa un persona raporta (safety reports) cualkier sospecho di mal practica, iregularidad of deficiencia encuanto siguridad aereo directamente na Departamento di Aviacion Civil, sin teme cu esaki por tin consecuencianan adverso pa su persona.



Cu e 'safety report' ricibi, Departamento di Aviacion Civil ta pasa di un proceso reactivo pa un proceso mas proactivo, unda nan lo por identifica deficiencianan di siguridad aereo y por implementa medidanan di mehoracion prome cu esakinan escala of causa un daño grave na e siguridad di aviacion.

Cu e ayudo di publico en general, e Departamento di Aviacion Civil di Aruba por sigi mantene bo vuelo sin problema y sigur.

E portal ta accesibel na:
http://www.dca.gov.aw/reporting




7 DEC 2022
DIA INTERNACIONAL DI
AVIACION
CIVIL
Gabinete Wever - Croes II





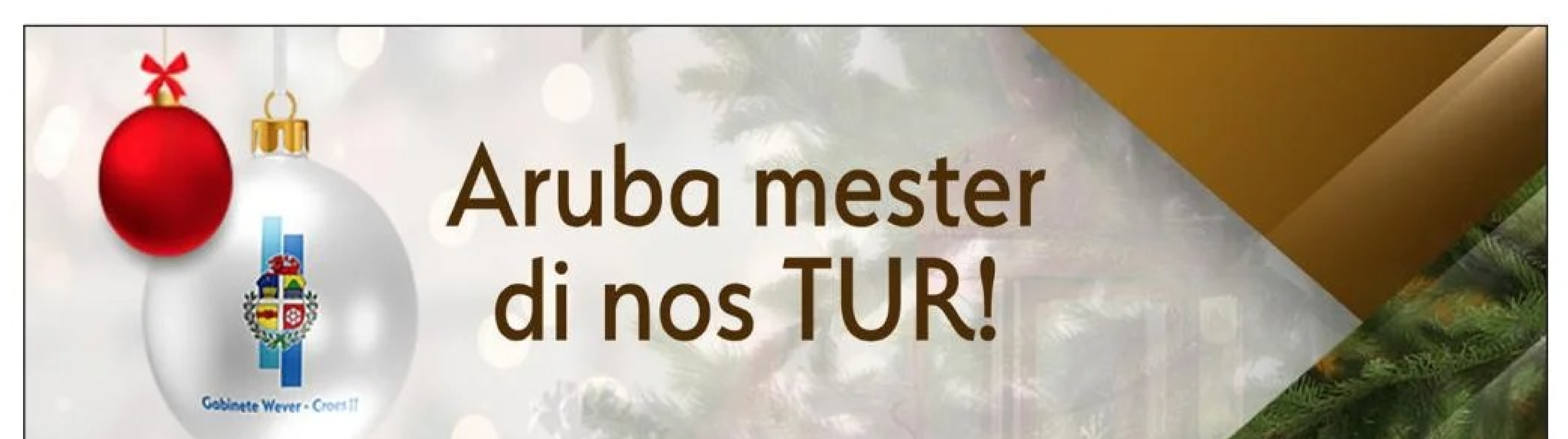


MINISTER DI XIOMARA MADURO A ATENDE SEMINARIO "HONRA BO COMPROMISO CU INTEGRIDAD"

Den cuadro di e Siman Nacional di Integridad na pais Aruba, Minister di Finansa y Cultura Sra. Xiomara Maduro a atende e Seminario "Honra Bo Compromiso cu Integridad" na Universidad di Aruba pa asina por haya sa mas di kico ta wordo haci den gobierno, especialmente di Bureau Integriteit Aruba pa conscientiza empleadonan publico ariba integridad. Kico e ta? Kico por haci ora cu mira algo cu no ta bon y con e bureau ta atende cu locual ta e kehoann cu ta bini padilanti.

Durante e seminario a duna splicacionnan hopi alcaso, esaki ta bon no ta solamente pa gobernantenan pero tambe e ekipo cu ta traha cune den gobierno y tambe e ambtenaarnan.

Minister Maduro ta gradici Minister Arends pa tuma e iniciativa igualmente Minister President Wever-Croes cu desde prome gobernacion caba a bin ta traha duro riba e tereno di integridad. Awor riba e tereno aki nos por papia mas pero mas importante tambe nos por ehecuta e reglanan pa asina cu nos pais por goza di un gobernacion cu ta basa riba integridad.



MINISTER MADURO TABATA DEN COMISION FINANCIERO DI PARLAMENTO PA BRINDA INFORMACION RIBA 'PLAN DI IMPUESTO 2023'



Diamars mainta Minister Maduro di Finansa compaña pa expertonan di Departamento di Impuesto DIMP y di Departamento di Legislacion a asisti na e reunion yama pa e Comision Financiero di Parlamento pa brinda informacion riba e 'Plan di Impuesto 2023.' Siman pasa e ley a yega Parlamento y awor cu e Parlamentarionan ta formulando nan preguntanan por escrito promer cu e debate publico por tuma luga, ta un bon momento pa e Comision Financiero por haya informacion mas detaya riba e cambionan proponi.

Presentacion cu splicacion

Minister Maduro a duna un introduccion y a splica e motibo pa presenta e 'Plan di Impuesto 2023,' sigui pa Directora di DIMP cu a duna un presentacion amplio di e contenido di e 'Plan di Impuesto 2023' y a pone extra atencion na e cambionan cu a wordo haci teniendo na cuenta e conseho duna pa Raad van Advies, e criticanan y e sugerencianan cu a bin fo'i sector priva.

Lo tin un Nota di Cambio

Ehecutivo di Departamento di Legislacion a splica cu ta preparando un Nota di Cambio pa presenta esaki promer cu e debate publico. Ta trata di cambionan tecnico y splicacion mas amplio riba cierto puntonan di e ley.

Hopi pregunta cu a haya contesta amplio

Parlamentarionan presente a haci diferente pregunta cu a haya contesta amplio di e team di experto presente. Tabata tin



pregunta riba, por ehempel, cumplimento cu pago di impuesto, inflacion, other accomodations, compensacion pa pensionado, salario usual pa director, pensioen den propio negoshi, BBO na frontera, etc. Hopi ta preguntanan cu a wordo lansa tambe pa gremionan comercial den prensa of por escrito, pa cual e Parlamentarionan por a haya un splicacion amplio di e expertonan cu a traha riba e cambionan presenta den e 'Plan di Impuesto 2023.'

Ta warda pregunta oficial pa prepera pa e debate publico

E siman aki Parlamento lo caba di formula nan preguntanan pa manda nan oficialmente pa Gobierno, cu lo percura pa e contestanan. Asina cu Parlamento ricibi e contestanan, lo por bay over na e debate publico cu lo ser yama pa Presidente di Parlamento probablemente den e siman di 12 pa 16 di december.



PROME CURSO FINANSAS DEN MI HOGAR TAWATA UN EXITO



Dialuna 5 di december e prome grupo di cursistanan di e curso Finansas den Mi Hogar, den districto di Paradera, a ricibi nan certificado. E proyecto Finansas den mi Hogar a wordo organisa door di Minister Wever y desaroya door di Fundacion Plan di Bida.

Na Aruba 3 di 10 hogar ta gasta mas di nan entrada tur luna segun sondeo di Banco Central di Aruba. E desaroyo aki ta uno preocupante pasobra e ta indica cu cada luna ta un reto pa hogarnan cumpli cu tur necesidad y responsabilidadnan financiero manera entre gasto pa vivienda, cuminda, y prestamonan personal. Como consumidor ta importante pa sa ki impacto cada decision financiero tin riba nos cartera y nos hogar.

Finansas den mi Hogar ta un curso over di educacion financiero cu ta wordo ofreci gratis na nos ciudadanonan den tur districto di Aruba door di Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever den cooperacion cu Fundacion Plan di Bida.

E curso a start den districto di Paradera y ta consisti di 4 sesion cu ta enfoca riba con nos por maneha nos finansa cada dia. E 4 sesionan ta:

• Sesion 1: Mi ta efectivo den mi cas. Con mi por spaar y tambe con pa cumpra sin emocion

• Sesion 2: Mi ta paga mi debe. Kico lo pasa ora mi no por paga mi debe mas

• Sesion 3: Mi ta inverti den mi futuro. Futuro di nos y nos yuinan ta importante y con nos por logra nos metanan

• Sesion 4: Mi presupuesto. Kico ta luho y prioridad y con segun bo entrada bo por presupuesta y asina logra nos metanan

Despues di a duna e curso den Paradera, San Nicolas lo ta e siguiente districto unda lo ofrece e curso gratis over di pa maneha finansas den 2023.

Minister Geoffrey Wever ta invita cada un cu ta desea di participa pa hasi esaki pa asina haya e apoyo necesario pa un maneho di bo finansas. Registracion ta completamente gratis, pero cupo ta limita.

Pa mas informacion y registracion por tuma contacto cu Fundacion Plan di Bida via telefon 5688848 of email finansasdenmihogar@gmail.com

INTEGRIDAD

"Integridad ta continuamente practicando honestidad y biba segun bo moral, etica y bo balor."

Dicon integridad ta importante?

1. Establece confiansa
2. Mantene pais fuerte
3. Reflexion di nos mes



Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor



Honra bo Compromiso cu Integridad

KICO TA INTEGRIDAD?

Integridad ta continuamente practicando honestidad y biba segun bo moral, etica y bo balor.

Dicon integridad ta importante pa nos?

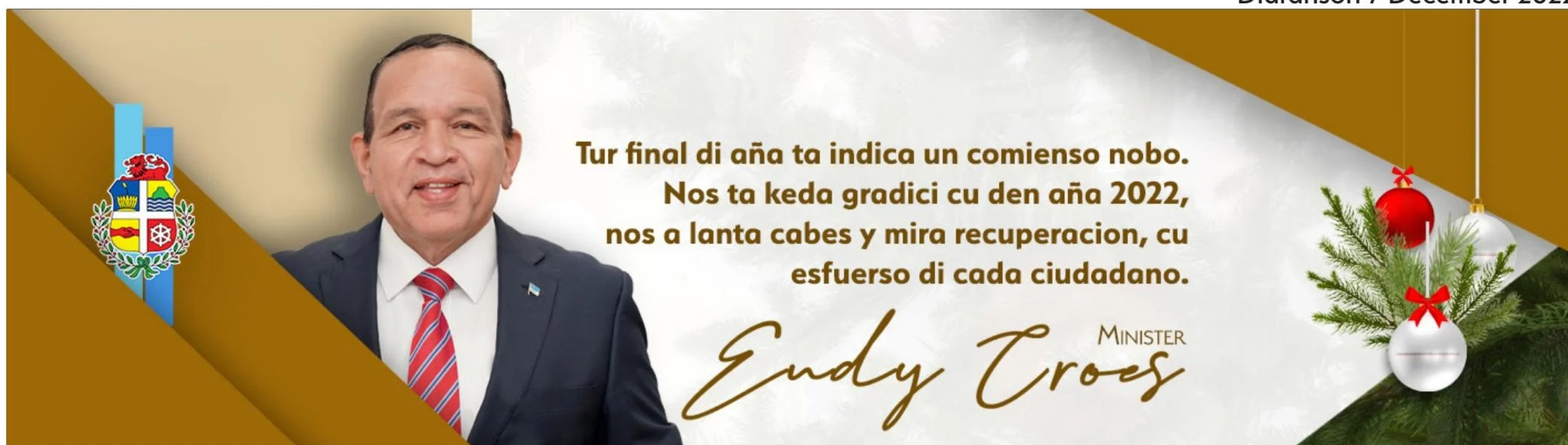
- Integridad ta establece confiansa entre pueblo y gobierno.
- Integridad nacional ta mantene nos pais fuerte.
- Integridad nacional ta un reflexion di nos cada un su integridad.

Con nos ta logra mantene integridad?

- Haci lo corecto hasta ora ningun hende ta wak.
- Ta responsabel pa bo mesun accionnan.
- Ta honesto, sincero y husto.
- Tene curashi pa bisa no y tene balor pa confronta e berdad.

Ban haci un compromiso pa ta integro y honra e compromiso cu nos ta haci cu integridad.

E ta cuminsa na cada un di nos.



MINISTER ENDY CROES TA FELICITA SU EX-DOCENTE SRA. ALIDA "LILY" RASMIJN - MARVAL CU SU TITULO DI DOCTOR IN BUSINESS ADMINISTRATION





Diahuebs mainta, Minister Endy Croes colega Minister Rocco Tjon, Parlamentario Hendrick Tevreden, famia y invitadonan special tabata presente na Cas di Cultura pa presencia defensa di un tesis doctoraal di mr. dr. sra. Alida Lily Rasmijn-Marval. Inter-Continental University of the Caribbean, cu profesornan di Curaçao cu a haci esaki posibel.

Durante e presentacion na Cas di Cultura, e Mandatario di Enseñansa a hiba palabra. Minister Endy Croes a señala durante su discurso cu sra. Lily Marval tabata su prome docente di Spaño tempo cu e tabata bay scol secundario.

E dignatario a indica cu ademas di ta docente di materia Spaño, Ingles y LO, sra. Lily ta hurista y a obtene su titulo di "Meester in de Rechten" cu "postdoctorale cursussen": Wetgevingsleer en wetgevingstechnieken; Vreemdelingenrecht en Naturalisatie; LTU: Landsverordening Toelating en Uitzetting. Ademas di esaki, sra. Lily tin un titulo di "bachelor" den Teologia. Como educador juffrouw Lily a duna les na Middelbare Opleiding voor Administratieve Ambtenaren (MOVAA), na unda el a duna Inleiding in het Staatsrecht, Staatsregeling, L.M.A, Mensenrechten y les di Hulandes. Banda di esaki, el a duna les na Instituto Pedagogico Aruba.

Despues di a traha 12 aña den enseñansa, sra. Lily a traha na Directie van Wetgeving durante dos aña. Despues di esaki, sra. Lily a traha como Secretaris van Raad Advies di Aruba 18 aña largo, unda cu el brinda su servicio na nos comunidad te ora cu el a bay cu pensioen. Cu e respetoso edad di 79 aña, sra. Lily a defende su tesis, titula: "Women's experiences of Intimate Partner Violence in heterosexual relationships in Aruba and the negative consequences". Un topico sumamente interesante y un investigacion bastante amplio cu a realisa relaciona cu e topico, violencia domestico contra ser femenino. Sra. Marval ta un ehempel di "Long Life Learning".

"Mirando cu sra. Lily tabata juffrouw di scol y hurista alabes, a ocasiona cu hopi hende muhe hoben cu tabata victima di violencia domestico tabata acudi na dje pa pidi conseho. Fuera di esaki, mester remarca cu Aruba no tin of no tabatin ningun investigacion nacional haci riba e tereno aki. Pues, tur esaki a contribui den e decision pa profundisa mas riba e topico aki", Minister Endy Croes a expresa. Finalmente, e Mandatario di Enseñansa a duna palabra di felicitacion na sra. Lily cu su titulo di Doctor in Business Administration (DBA) for di Inter-Continental University of the Caribbean y a desea sra. Marval tur clase di exito.

MINISTER ENDY CROES A LANSA E PROME BALA DI TORNEO INTERNACIONAL DI SOFTBALL DI DAMAS 30 PLUS

Diabierna anochi na veld di Madushi Stars na San Nicolas a tuma luga e gran apertura di torneo internacional di softball di damas organisa pa Sweet Devils Softball Team. E torneo tabatin un duracion di cuater dia unda cu ekiponan di Curaçao, Hulanda y Aruba a bataya pa conkista e titulo maximo.



E ceremonia di apertura a inicia cu un desfile di tur e ekiponan cu a participa y na final Mandatario di Deporte a lansa e prome bala y asina duna inicio na e grandioso torneo. Minister Endy Croes ta felicita organisadonan y tur ekiponan cu a participa y haci e torneo uno exitoso. Masha pabien na e ganado.









MINISTER THIJSEN A ATENDE CONGRESO "GELIJKWAARDIGHEID BINNEN HET KONINKRIJK"

Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a atende e prome dia di e congreso "Gelijkwaardigheid binnen het Koninkrijk der Nederlanden" na Nieuwspoort na Den Haag.



Miembro di Eerste Kamer pa PvdA mr. Jeroen Recourt, fungiendo como presidente di e congreso, a yama tur hende bon bini. Despues di un introduccion cortico a duna palabra na Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Alexandra van Huffelen pa haci e apertura di e congreso. E Secretario di Estado a haci esaki pa medio di un discurso unda ela para keto riba e lasonan entre Hulanda y e islanan den Caribe cu ta bai atras pa hopi siglo. Na mes un momento ela bisa cu e lasonan semper a conoce cierto tension.



Tambe a papia riba temanan actual, manera e anuncio di Gobierno di Hulanda pa pidi disculpa pa e rol di Hulanda den e negoshi di exclavitud. Sra. van Huffelen a bisa cu 8 di december y 13 di december lo tin reunionnan riba e tema aki. Mirando cu e topico aki ta hopi sensativo y e no por a bisa mucho riba e reunionnan cu ta bai wordo teni, e no por bai den hopi detayes. Secretario di Estado Van Huffelen a ripiti den su discurso loke ta para den e acuerdo di gobernacion di Gabinete Rutte IV, cu den Reino nos ta comparti pasado y futuro. Un futuro cu hunto nos lo duna forma y cu Hulanda lo sostene e tres paisnan den Reino despues di e sla di e orcan na islanan ariba y e pandemia cu a ocasiona hopi daño na e economia di Aruba, Curaçao y St. Maarten.



Despues di e discurso di Secretario di Estado Van Huffelen e congreso a sigi cu diferente oradornan interesante cu a trata temanan manera fiscalidad, enseñansa y trabao di Cruz Cora na e parti Caribense di Reino.
E prome dia di e congreso a termina cu un discusion riba e tema di derecho humano bou guia di Jacobine Geel, presidente di College pa Derecho Humano.



Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor

Integrity week 2022

HOMBA SO COMPROMISO CU INTEGRIDAD
INTEGRITY WEEK 5 DEC - 9 DEC

BUREAU INTEGRIDAD ARUBA

OBJECTIVO

Promove y proteha integridad dentro di e aparato gubernamental di Aruba

TAREANAN PRINCIPAL

- Promove y proteha integridad mediante formacion y otro actividadnan
- Duna conseho encuanto maneho di integridad y su implementacion
- Duna conseho di prevencion y cumplimento di integridad
- Fungi como punto di notificacion pa sospecho di violacion di integridad den aparato gubernamental di Aruba
- Conduci investigacion a base di notificacion relata na sospecho di violacion di integridad den aparato gubernamental

BUREAU INTEGRIDAD ARUBA su obhetivo ta pa promove y proteha integridad dentro di e aparato gubernamental di Aruba.

Nan tareanan principal ta encera:

- Promove y proteha integridad mediante formacion y otro actividadnan
- Duna conseho encuanto maneho di integridad y su implementacion
- Duna conseho di prevencion y cumplimento di integridad
- Fungi como punto di notificacion pa sospecho di violacion di integridad den aparato qubernamental di Aruba
- Conduci investigacion a base di notificacion relata na sospecho di violacion di integridad den aparato gubernamental

Aña 2022
A BRINDA NOS E
OPORTUNIDAD
PA LOGRA E IMPOSIBEL.
Hunto nos a cambia
e rumbo di dificultad y
transforma nos vision
den realidad.
Nos a traha duro pa e
crecemento y exito
di nos pais.
E sacrificio di
cada ciudadano
a dirigi nos den un
entrada di 2023
yen di fe y speransa
pa un aña nobo
prospero y resiliente.



Gabinete Wever - Croes II

Bon Pasco y
Feliz Aña Nobo.